

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos**
Laptulajdonos a **CORVIN**
Lapkiadó Rt.

DÉLI HIRLAP

A timistorontali törvényszék bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938)
Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDE** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Régóta nem tapasztalt életszerűség mutatkozik a politikai fronton. A quebeci értekezletről feltűnőnek keltek hírek keringenek. Német részről elismerik, hogy nagyszabású „idegháborús” programot dolgoztak ki a szövetségesek. Litvinov washingtoni szovjet nagykövét leváltása nagy port vert fel. Az United Press quebeci távirata s a Stockholms Tidningen című svéd lap londoni tudósírójának telefonjelentése egyaránt arra mutat, hogy Litvinov leváltását angol-szász körökben súlyos ténynek tekintik, melynek következményei ma még kiszámíthatatlanok. A quebeci tanácsközösségekbe egyébként Stimson és a kanadai hadügyminiszter is bevonták.

A keleti arcvonalon — mint a német távirati iroda jelenti — Charkovnak a rugalmas védelmi arcvonalba való bevonása után továbbra is heves harcok folynak. Charkov városát a németek a hadifüggőségü berendezések elpusztítása után kiürítették. A város, mely a keleti háború folyamán több ízben cserélt gazdát, ma már csak romhalmaz. Az új német állások — mint Berlinben hangoztatják — rövidebbek és jobbak.

A quebeci értekezlet

A quebeci értekezlet áll ma minden nép érdeklődésének középpontjában. A *Curentul* című bucuresti lap vezércikkirója megállapítja, a quebeci értekezlet „még a keleti arcvonal eseményeinek fontosságát is csökkenti.”

Az elmúlt két nap különösen gazdag volt a quebeci értekezletre vonatkozó jelentésekben és hírmagyarázatokban. A legérdekesebb jelentés kétségkívül a Rador hírgyűnökségnek az a távirata, mely a német távirati iroda liszaboni írszüléséről számol be. E szerint Brendan Bracken angol tájékoztatásügyi miniszter utólagos meghívása a quebeci értekezletre jól tájékozott angol körökben a következő megállapításra adott alkalmat: A távol keleti hadszíntérre való tekintettel elhatározták, hogy az európai események minden eszközzel gyorsítani fogják s ugyanakkor lemondanak a feltétel nélküli megadás elvéről. A szövetségesek a Németországgal szövetséges államokhoz három követelést intéznek s ezek teljesítése esetén három ígéretet tesznek. Ezek a követelések — Rador távirata szerint a következők:

1. Azonnali szakítás Németországgal.
2. A szóbanforgó országok álljanak a szövetségesek rendelkezésére, a háború tovább-folytatására, Németország ellen.
3. Angol-amerikai-szovjet megszállás.

A szövetségesek ígéretei e követelések teljesítése esetére a következők:

1. A szóbanforgó országok jelenlegi területének biztosítása, azzal a megszorítással, hogy a háború befejezése után egyes népszavazásokat tartanak, melyek alapján megállapítják majd az új határokat.
2. Afrika kiaknázásában biztosítják azoknak az országoknak a részvételét, melyek eddig nem rendelkeztek gyarmati birtokokkal.
3. A szóbanforgó államok a békeértekezleten szavazati joggal vesznek részt. Ezen az értekezleten létrehozják az új népszövetséget. Minden államnak, mely a népszövetségben képviselteti magát, joga van egy szavazathoz.

A Rador jelentése a továbbiakban ismerteti a német távirati irodának a fenti értesítéshez fűzött magyarázatát is, melyből kitűnik, hogy a három követelés és három ígéret a brit tájékoztatásügyi miniszter javaslata. Az a tény,

Tervszerű elszakadási mozdulatok keretében

A német csapatok kiürítették Charkov városát

Az új német állások rövidebbek és jobbak, - mondják Berlinben — Charkovtól északnyugatra körülfártak egy szovjet erőcsoportot

Quebec: A brit tájékoztatásügyi miniszter szerint a háború rendkívüli kiélesedése várható

Filoff nyilatkozata: Bulgária nem foglakozik a különbéke gondolatával — Lisszaboni Rador-jelentés a Németország szövetségeséhez intézendő követelésekről és ígéretekről

Litvinov leváltása nagy port vert fel Amerikában

hogy a tájékoztatásügyi miniszter Quebeche rendelték, arra mutat, hogy a szövetségesek értekezletén a tervet jóváhagyják.

Angolszász megjelölés szerint e három követelés elfogadása a szövetségeseknek ugyanazokat az előnyöket biztosítaná, mint a feltétel nélküli megadás, ugyanakkor pedig az ígérek alkalmazsak arra, hogy megbontsák és letörjék a szövetségesek ellenségeinek erejét. Befejezésül a DNB-jelentés rámutat arra, hogy angol körökben belátták, Olaszországgal szemben lélektanilag hibáztak s most más módszerek váltak szükségessé. Ez a felfogás egyébként a német állásfoglalásoknak mindig előkelő helyet adó *Curentul*nak is. A román lap „Quebeci visszhangok” című vezércikkében lélektani hibának minősíti az angolszászok ragaszkodását a feltétel nélküli megadáshoz, mert „ép-

pen a megadási feltételek brutális megfogalmazása könnyítette meg a Badoglio-kormány helyzetét, hogy folytassa a harcot, meghosszabbítsa az ellenállást. Ki állíthatja itálában továbbra is azt, hogy a fasizmus áll az utjában a tisztességes békének?” A bucuresti lap egyébként jogosnak mondja a török álláspontot Délkelet-Európa, illetve a Balkán jövő határainak megállapítása tárgyában. A török sajtó, mint ismeretes, tiltakozott az ellen, hogy Roosevelt és Churchill quebeci megbeszélésein megállapítsák a balkáni határokat. Török felfogás szerint a balkáni határok kérdését csak valamennyi érdekelt állam képviselőjének részvételével lehet megoldani.

Jól tájékozott amerikai körökben úgy tudják, hogy a quebeci értekezlet a tonai határozatai három pontban foglal-

hatók össze. Mindenekelőtt annak a jobb ízben hangoztatott álláspontnak adott helyet, hogy a keleti arcvonal tehermentesítésére a szövetségesek intézzenek támadást Európa ellen. Ezzel párhuzamosan a szárazföldi, tengeri és légi támadások fokozását tartják szükségesnek minden más fronton is. A határozat harmadik lényeges pontja Csungking-kínának mind csapatokkal, mind hadianyaggal való fokozottabb támogatására vonatkozik.

Washingtonban rámutatnak arra, hogy a quebeci értekezlet politikai jellegű tanácskozásain behatárolt megállapítások a szövetségesek békeajánlatát is. Mint Lisszabonon át érkezett hírekől kitűnik, lehetségesnek tartják, hogy Roosevelt elnök a kanadai parlament előtt a héten tartandó beszédében nyilatkozzon fog a szövetségesek békeajánlatáról is. (—)

A politikai arcvonal

Berlin: Quebecben nagyszabású „idegháború” tervet dolgoztak ki

Berlin. (Rador). Az ellenfél táborából érkezett valamennyi hír igazolja, hogy Quebecben az „idegháború” számára nagyszabású tervet dolgoztak ki és hogy a szövetségesek teljes mértékben megegyeztek abban, miként kezeljék a politikai ügyeket. Berlinben megjegyzik, hogy az ellenfél terveinek során a második arcvonal ügye határozatlan előtérbe került. Főleg a Szovjet szorgalmazza a második arcvonal szükségességét. Ez a tény kijűnik a Szovjetnek Londonban megjelent a „Háború és a munkásosztály” című új lapjából is, melyben kifejezést adnak azon gondolatuknak is, hogy a Szovjet hajlan-

dó résztvenni egy olyan általános értekezleten, amely ezzel az ügyvel foglalkozna.

ROOSEVELT ÉS CHURCHILL MEG-BESZÉLÉSEI CSAK SZERDÁN ESTE ÉRNEK VEGET

Stockholm. (Rador). A Stefani olasz hírgyűnökség jelenti: Quebeci értesülés szerint Mackenzie King, Kanada miniszterelnöke bejelentette, hogy Roosevelt elnök szerdán Otávtában a kanadai parlamentben beszédet mond. Roosevelt és Churchill megbeszéléseit szerda estig folytatják, míg a katonai vezetők munkálataikat egészen a hét végéig hosszabbítják meg.

járt, meglehetősen nagy befolyása lesz a quebeci értekezletre.

Amint az angol lap állítja, az érsek európai utjának, amelyről néhány héttel ezelőtt tért vissza, vallási és politikai jellege volt.

AZ USA HADÜGYMINISZTERÉT IS BEVONTÁK A TANÁCSKOZÁSOKBA

Amszterdam. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A Renter brit hírközlő ügynökség közli, hogy Stimson, az Egyesült Államok hadügyminisztere Quebecbe érkezett.

ROOSEVELT ÖTSZÖR KÉRT TALÁLKOZÓT SZTALINTÓL

Genf. (Rador). Londoni jelentés szerint a Daily Mirror quebeci különdíjátója úgy értesül, hogy Roosevelt elnök az utóbbi hónapok alatt öt ízben kérte Sztalint, hogy vele találkozzék. Roosevelt a találkozó színhelyéül a következő országokat javasolta: Irák, Egyiptom, Irország, Alaszka, Egyesült Államok.

CSUNGKING-KINA KÜLÜGYMINISZTERE QUEBECBEN

Amszterdam. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A brit hírszolgálati ügynökség közlése szerint Soong csungkingkínai külügyminiszter vasárnap Quebecbe érkezett.

Litvinovot felmentették washingtoni nagyköveti állásától

Stockholm. (Rador). A Tass hírszolgálati ügynökség hivatalosan közölte, hogy a Szovjetszövetség legfelső tanácsa Litvinov helyettes külügyi népbiztost felmentette washingtoni nagyköveti állásától. Helyébe Gromykot ne-

vezték ki.

Stockholm. (Rador). A német távirati iroda jelenti:

Litvinov washingtoni nagyköveti állásából való visszahívását az United Press ügynökség Quebechtől, valamint a Stock-

holms Tidningen című svéd lap Londonból kelteztet híradsága igen súlyos tények minősíti.

Az eseményről mind a két távirat azt mondja, hogy szenzációt keltett Washingtonban. Washingtonban kijelentették, hogy egyelőre lehetetlen felmérni azokat a következményeket, amelyekkel ez az intézkedés jár. Arra a véleményre hajlanak, hogy az Egyesült Államoknak Moszkvával való viszonya súlyosbodott. Sztalin elhatározását úgy értelmezik, hogy a szövetségeseknek értésére akarta adni, ha a Szovjettel tárgyalni akarnak, az angolszászok megjelenjenek Moszkvába.

Egy másik távirat azt mondja, hogy ha Litvinov nem kap valami különleges megbízást, akkor ezt döntő jelnek lehet tekinteni abban a magatartásban, amelyet Moszkva az angol-amerikai politikával szemben a jövőben elfogal.

Londonban lázasan várnak minden olyan közlést, amely alkalmas arra, hogy fényt vessen a „Litvinov-ügyre”.

A Svenska Dagbladet című svéd lapnak a Szovjetszövetség fővárosából küldött jelentése szerint Litvinov visszahívását moszkvai angolszász körök tiltakozásnak tulajdonítják azért, hogy a második európai arcvonalat nem valószínűsítették meg.

TÖRÖK VÁLASZ

A MENEDÉKJOG KÉRDÉSÉBEN

Amszterdam. (Rador). A brit hírszolgálati ügynökség közli, hogy a török kormány udvariasság és barátságos formában válaszolt a menedékjog kérdésében hozzá intézett angol-amerikai szöveget jegyzékre.

A brit hírszolgálati ügynökség jelentése meg-

jegyzí, hogy a török válaszcjegyzék hi-va-kozik a nemzetközi jogra is, amely a semleges államokra bizza, hogy ilyen ügyekben a legmegfelelőbb hajározatot hozzák.

A MADRIDI ERIT NAGYKÖVET LONDONBA UTAZIK JELENTÉS-TÉTELRE

Madrid. (Europapress). Nagybritannia madridi nagykövete szombaton visszatért a spanyol fővárosba. A nagykövet pénteken Franco tábornok spanyol államfővel és Jordana gróf külügyminiszterrel folytatott megbeszélést a Caudillo nyári székhelyén.

Filoff nyilatkozata: Bulgária nem foglalkozik a különbsége gondolatával

Isztanbul. (Rador). A Stefani olasz hírszolgálati ügynökség jelenti:

A Tasviri Efkiar című török lap szófiai közléseiről beszéltetést folytatott Filoff bolgár miniszterrel. Filoff a török újságíró előtt a többi között kijelentette, hogy a Bulgária belső helyzetéről külföldön keringő hírek nem egyebek, mint az ellenséges propaganda művei. Bulgária nyugalomban él, mert nemzeti eszméit megvalósította. Bulgáriában semmiféle kommunista mozgalom nem lehetséges — mondotta Filoff — mert az ország tíz millió főnyi lakosa között alig néhány száz kommunista akad.

A különbségekre vonatkozó hírszövegekre vonatkozóan a kormányfő hangoztatta, hogy Bulgária nem foglalkozik ilyen gondolatokkal, mely egyébként hazaárulást is jelentene.

Sir Samuel Hoare nagykövet a napokban Londonba utazik, hogy az angol külügy hivatálnak jelenjést tegyen a Francoval folytatott megbeszélésről.

MOSZKVA MEGBIZOTTAT KÜLD ALGIRBA

Amszterdam. (Rador). A brit hírszolgálati ügynökség közölte a szövetségesek északafrikai főhadiszállása szóvivőjének kijelentését, amely szerint a moszkvai kormány kiküldötte utban van Algirba, hogy az északafrikai francia bizottsággal érinkezőbe lépjen. A szöveget megbízott Londonon keresztül utazik Észak-Afrikába.

A török-bolgár viszonyról nyilatkozva Filoff kijelentette, hogy Bulgária Törökország barátságát óhajtja, annál is inkább, mert semmiféle török területre nem vágyik.

A HORVÁT KORMÁNYVÁLTOZÁS HÍRKE

Berlin. (Rador). A külföldi lapok a horvát kormány küszöbönálló változásáról adtak hírt. A hírek szerint a kormányba a volt parasztpárt több kiemelkedő személyisége, így Kossutich, Pernar dr. és Andres dr. lép be.

Jól értesült körökben e híreket a Poglavniknak legutóbb elmondott beszédével hozzák összefüggésbe. A horvát államfő ugyanis kijelentette, hogy minden horvát számára nyitva az ajtó, ha az usztasa-alkotmány alapján ösztönien kíván együttműködni. Hangsúlyozták, hogy minden más jelölés alapján.



A BOLGAR IGAZSÁGÜGYI MINISZTER BERLINBE. (Szófia). A bolgár igazságügyminiszter kíséretével együtt Berlinbe utazott a Németország és Bulgária között megkötendő jogsegély, jogvédelmi, valamint kiadási egyezmény aláírására céljából.

SÉRTETLEN MARADT AZ „UTOLSÓ VACSORA” KEFE. (Milano). A Corriere della Sera című milánói lap fényképfelvételek közöl Leonardo da Vinci világhírű festményéről, az „Utolsó vacsora”-ról, ezzel is bizonyítván, hogy a műalkotás a Milánót ért légitámadás alkalmából nem sérült meg, noha a Santa Maria della Grazia — templom súlyosan megrongálódott.

MILÁNÓBAN ELREKVIRALTAR AZ ÖSSZES LAKATLAN ÉPÜLETEKET. (Milánó). A milánói prefektus elrendelte a milánói tartományban lévő összes lakatlan villák és házak elrekvirálását. Ezekbe az épületekbe a bombatámadás következtében hajlék nélkül maradt személyeket helyezik el. (Rador).

FÖBELÖTTE MAGÁT A PARLAMENT ÜLÉSÉN. (Buenos Aires). A mexikói parlamentben példátlanul álló eset fordult elő. A parlament az unjonnan választott képviselők mandátumainak igazolásával foglalkozott és ennek során megsemmisítették Gabriel Metxueirio képviselő mandátumát. Ez a képviselő annyira felizgatta, hogy felrohant a szónoki emelvényre és ott a parlament színe előtt föbelötte magát. Azonnal meghalt. (Stefani.)

ROBBANÓ ÉKSZERES DOBOZT TALÁLTAK SZÓFIÁBAN. (Szófia). A felhívatalos Vecser című lap fényképet közöl egy gyűrűt tartalmazó ékszeres dobozról, amelyet a bolgár fővárosban július 22-én találtak s amelyre ellenséges repülőgépek dobozt le. A doboz abban a pillanatban robbant fel, amikor egy fiatal leány a gyűrűt ki akarta venni belőle. A leány megsebesült. (Rador)

37 KILOGRAMM ARANNYAL KÜLFÖLDRE AKART SZÖKNI. (Roma). A torinói rendőrség letartóztatta a város volt fasiszta párttitkárát, a letartóztatott ellen az a vád, hogy titkos uton külföldre akart menekülni és 37 darab egy kilogramm súlyú aranyrudat harácsolat össze. Az aranyat, valamint a nála talált három millió líra készpénzt elkobozták. Ugyancsak letartóztattak még másik két torinói fasiszta vezetőt is, így a rohamosztagok volt vezetőjét, akiket negyvenöt évesen ítélték meg és áruösszeharósolásával vádolnak. Az ítélményszerket és az árut, amit a letartóztatottak lakásán találtak, elkobozták és a város kör házainak adományozták. (Rador.)

CSILEI OLASZ ÁLLAMPOLGÁROK ERKEZTEK LISSZABONBA. (Lisszabon). Egy spanyol hajó fedélzetén Csiléből Lisszabonba érkezett az a 68 olasz állampolgár, akiket az Olaszországban lakó csilei állampolgárokkal cserélnék ki. (DNB).

CÁPAINVÁZIO LAS PALMAS TEN GERPARTJÁN. (Madrid). Las Palmasból jelentik, hogy a város tengerparti vizét elepték a cápák, amelyek miatt a halászat és tengeri fürdés igen veszélyessé vált. A cápák rendkívül támadólag lépnek fel és valószínű, hogy a tengeri csátság következtében más vidékekről menekültek a las palmasi tengerpartjára. A tengeri erők hajóhadászata; indítottak most a cápák ellen és sokat közülük megöltek, vagy elfogtak. (Stefani.)

Jelentéseink a harcokokról

A kiürített Charkov ma már csak romhalmaz

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harcok egy a muszli szakaszon végig a tartósan súlyos harcokban a tolvasták valamennyi áttörési kísérletét megnehezítették.

Elzunnát a harci cselekmények újlag fellángoltak. Erős szovjet gyalogsági és páncélos előretöréseket a német csapatok ellentámadással megállították és szégyverték. Csapán az egyik hadtest szakaszán több mint 130 szovjet páncélost löttek le.

Charkov körzetében is a német véderő és az SS-fegyveres alakulatok csapatai kemény mérkőzésben állnak a szovjet gyalogsági és páncélos kötelekkel. Charkov városát, amely a keleti hadjárat folyamán többször eserült gazdát és ma már csak romhalmaz, tervszerű elszakadást megelőzendő kezében kiürítették. Charkovtól északnyugatra német páncélos gránátosok körülzárták egy ellenséges erőcsoporthoz és ennek a területnek a megtisztítása a foglyok számának és a zsákmány mennyiségének állandó növekedése közepette tovább tart.

A keleti arcvonal többi szakaszán mindenütt, ahol a tolvasták támadást kezdtek, új csapatok harcbevetése ellenére mindenütt nagy veszteségek mellett visszaverték őket.

A tolvasták tegnap a keleti arcvonalon összesen 409 páncélost és 73 repülőgépet veszítettek.

Salerno kikötője fölött német vadászrepülőgépek 13 ellenséges repülőgépet lelőttek. A megszállott nyugati területek partvidéke és az Atlanti-óceán fölött szabad portyázás közben további 11 ellenséges repülőgépet, nagyobbra négy motoros bombázó gépet, leltek le.

Angol bombavejő kötelek az elmúlt éjszaka tervszerűen támadásban nyugatnémetországi területek támadtak meg. Több helyen nagyobbra középületeket, közöttük templomokat, kórházakat és iskolákat találtak a jeledobott robbanó és gyújtó bombák. A lakosságnak csekély veszteségei voltak.

Eddigi megállapítások szerint 5 ellenséges bombázó gépet lelőttek.

Gyors német harci repülőgépek augusztus 23-ra virradó éjszaka a Londontól északra fekvő területek, valamint Anglia délkeleti partvidékén egyes célokat támadtak meg nagy ürméretű bombákkal. Északamerikai repülőgérek két délnémetországi város ellen

augusztus 17-én intézett nappali támadásánál az ellenség a most megállapított végleges adatok szerint nem 56 négy motoros bombázót veszített, mint az eredetileg jelentették hanem összesen 101 ellenséges bombázó semmisült meg.

A NÉMETEK CHARKOVOT BEVONTÁK A RUGALMAS VÉDEKEZÉSBE

Berlin. (Rador). A német távirati iroda úgy értesül, hogy a Donec folyó felső folyásától nyugatra harcoló német csapatok Charkovot be-

Az olasz hadijelentés

Róma. (Rador). Az 1185-ik olasz hadijelentés: Az angol légierő Salerno városára dobozt bombát, ahol érzéken károkat okozott. A német vadászrepülők szembe szálltak a támadó gépekkel s közülük 13-at lelőttek.

Prevesa görögországi kikötőváros ellen 4 angolszász repülőgépek gépfegyve-

vonták a rugalmas védelmi arcvonalba.

A szovjetsapatoknak nagy veszteségeket okozó harcok továbbra is ugyanolyan hevességgel és erővel tartanak.

SZOVJET EJTOERNYÖSÖKET FOGTAK EL TÖRÖK TERÜLETEN

Isztanbul. (Rador). A Stefani iroda jelenti, hogy hat szovjet ügynök egy szovjet repülőgépből ejtóernyővel a bolgár határ közelében, török területen földre szállt. A hat ügynököt azonnal elfogták és internálták.

Angolszász repülőek Róma fölött — A légvédelem nem lépett működésbe

Róma. (Rador). Augusztus 20-ra virradó éjszaka ellenséges repülőek világitó rakétákat dobtak le Rómára, hogy azok fényénél fényképfelvételeket eszközöljenek. Amikor az ellenséges repülőek megjelentek, a légvédelem nem lépett működésbe és az olasz vadászrepülőek sem szállottak föl. Az elhárítás elmaradása egyik része azoknak az intézkedéseknek, amelyeket Rómának nyílt városá történet nyilvánításával kapcsolatosan tettek.

Róma. (Stefani). Az olasz király 25 császár, valamint hitvese, egy millió lírát adományozott a szicíliai menekültek szá-

mára. A piemonti herceg és hercegnő ugyanakkor százezer lírát, a királyi hercegnők pedig egyenként tízezer lírát adtak erre a célra.

JAPAN JELENTÉS AZ ALEUTAIK EGYIK SZIGETENEK KIÜRÍTÉSÉRŐL

Tokió. (Rador). A japán császári főhadiszállás közli: Az Aleuta-sziget csoporthoz tartozó Kiska sziget szárazföldi és tengerészeti alakulatokból álló helyőrsége július hónap második felében befejezte a sziget teljes kiürítését. A kiürítési művelet az ellenségtől való akadályoztatás nélkül ment végbe. A javán egységeket új állásokban helyezték el.

CORSO-MOZI. Arad TELEFON 23-64
Előadások 8, 5, 7 és 9 órákor

Ma. A német filmtechnika ragyszerű teljesítménye.

Féltékenység A nő és a férj szerelmi harca.

Georg Alexander, Lucie Englisch, Ferdinand Marian kitűnő alakításával

Szünet közben a híres CIANKAN DUE fellépte, tüneményes világsikerű számaival.

A Vatikán

Ma az egész világ érdeklődése a Vatikán felé fordul, ahol nagy diplomáciai tevékenység folyik...

Bár a történelem folyamán a pápák az egyházi lelki hatalom mellett világi uralkodók is voltak, és a pápai állam Európa egyik legtekintélyesebb állama volt, mivel a pápák világi hatalomra sohasem törekedtek, a mai pápai állam a Vatikánváros közé szorult, s a világ legkisebb államai közé tartozik. Mégis a legtekintélyesebb állam, mert uralkodója, a pápa, a római katolikus világ egyház feje, akinek birodalma óceánokon innen és óceánokon túl, világréseket ölel magához.

A mai nép engesztelhetetlen látszó ellenségeskedések idején, leggyakrabban a különböző országok követői és diplomáciai megbízottjai keresik fel a Vatikánt, mert sötét történelmi idők romboló forogtatásában, szünetlő és elmuló hatalmak viharában, az emberiség és szabadság, kultúra, igazság és béke mentésére oly sokszor a pápai trón volt.

Minden út Rómába vezet, mondották a régiek, mert a császárok Rómája volt az akkor ismert világ központja. Ott futott össze a római világbirodalom minden szála... A most örvénylő háború félelmetes bizonytalanságából kibontakozást kereső diplomaták utja, is Rómába vezet, ahol a pogány Róma romjain emelkedő diadalmas keresztény világnézet fellegvára, a világ kereszténységének központja: a Vatikán áll.

A vatikáni diplomáciát bámulatos egyenesvonalúsága mellett az a lelki finomsággal áthatott tapintatosság jellemzi, mely körül minden surlódási felületet és csodás diplomáciai érzékkel, szigorú elveinek feladása nélkül, mindig megtalálja a gyakorlati békülékenység útját. Bizonyítéka ennek a legkülönbözőbb államokkal kötött konkordátumok egész sorozata.

A vatikáni diplomácia tagjai a katolikus egyház legtehetségesebb, tudású és széles műveltségű prelátusai közül kerülnek ki.

A vatikáni diplomácia célja nem geopolitikai előnyök szerzése, hanem az Egyház szabadságának biztosítása, melyet az egyes nemzetek előnyére érvényesít.

A Vatikán nagyszerűen kiépített és egyéni is a legjobban megvalósított, az egész világot átölelő diplomáciai képviseletével állandóan az emberiség üdörierén tartja a kezét, hogy minden beteges tünetet azonnal felfedezze, azonnal orvosolni tudja.

Mióta a pápai trónra XII. Pius személyében az Egyház legliválőbb diplomataja került, a vatikáni diplomácia ma nagyobb tekintélynek örvend, mint bármikor a történelem folyamán.

A vatikáni diplomácia keretein kívül esik az egyes országok között politikai ügyekbe való beavatkozás. A nemzetek közötti összetűzések és bonyodalmak esetében azonban, a történelem folyamán sokszor kérték fel a rendkívüli diplomáciai segélynyújtását a nemzetközi bonyodalmak megoldásához... A Vatikán nem is zárkózott el az ilyen kérések elől sohasem, hanem eleve megragadott minden alkalmat, hogy segíthessen és diplomáciai hatalmának latba vetésével békét teremthessen az egymással farkasszemet néző népek között.

A vatikáni diplomácia már a mostani háború kitörése előtt hatalmas erőfeszítéseket tett, hogy a háború kipörését megakadályozza. A népek közötti nagy bizalmatlanság azonban olyan gátakat emelt, hogy minden erőfeszítés ellenére lehetetlenné vált a békés kiegyezés. A háború kitörése óta pedig szakadatlanul azon fáradozik a vatikáni diplomácia, hogy enyhítse a háború borzalmait és minden kínálható alkalmat megragad arra, hogy kibékítse a hadakozó feleket.

Ma a Vatikánban az eddigénél is fokozottabb diplomáciai tevékenység folyik a béke érdekében. A hadviselő felek és a semleges államok diplomatái is egymás-

Katonai rangsor szerint való megkülönböztetés a militarizált közintézményeknél és magánvállalatoknál

A KATONAI SZABÁLYZAT MEGALLAPITOTTA BÜNTETÉSEL SUJTJAK A KÖTELESSÉGMULASZTÓ ALKALMAZOTTAT — A MILITARIZÁLT INTÉZMÉNY ÉS VÁLLALAT ALKALMAZOTTJA NEM RÉSZESÜL BÜNTETÉSE FELFÜGGESZÉSÉBEN

Bucuresti. A hivatalos lap 192. számában megjelent rendeletörvény hatályon kívül helyezve a közintézmények és magánvállalatok militarizálásáról szóló 1931 február 18-i törvény intézkedéseit, a helyzethez mérten — mint a rendeletörvény indoklása megállapítja — szigorúbb rendelkezéseket léptetett életbe.

A rendeletörvény kimondja, hogy bármely közintézmény és magánvállalat militarizálható, ha az állam érdeke megkívánja. A militarizálás a nemzetvédelmi minisztérium előterjesztésére államvezetői kézzirattal történik. Az érdekelte minisztérium, a hadtestparancsnokságok, vagy az illető intézmény javaslatára a militarizálást saját kezdeményezéséből is elrendelheti az államvezető.

A militarizálás tartama alatt az illető intézmény vagy vállalat személyzete ellen őrzés, fegyelem és bíraskodás szempontjából a katonai rendelkezések alá tartozik. A militarizált intézmény vagy vállalat személyzete fémből készült megkülönböztető jelvényt visel.

A rendeletörvény a militarizált intézmény vagy vállalat kebelén belül beve-

zeti a katonai rangsor szerint való megkülönböztetést. E szerint a munkásokat, mestereket és kisebb tisztviselőket alacsony állományhoz tartozó személyeknek tekintik. Ez a megkülönböztetést a kötelező módon viselendő fém jelvényen is feltűntetik.

A rendeletörvény részletesen intézkedik a militarizált intézmények és vállalatok saját és katonai őrségéről, ennek parancsnoka személyéről stb.

A militarizált intézmény vagy vállalat egyetlen alkalmazottja sem hagyhatja el szolgálati helyét és nem is bocsátható el a katonai parancsok jóváhagyása nélkül. Szolgálati hely elhagyása alatt a rendeletörvény három napot meghaladó igazolatlan távollomárdásért.

A rend és fegyelem fenntartására, valamint a szolgálati kötelesség ellen vétő személyek azonnali megbüntetésére a katonai törvényekben és szabályzatokban felsorolt büntetéseket alkalmazzák.

A rendeletörvény megjegyzi, hogy az egyeszerkával (carcera) büntetett alkalmazottak büntetése idejére fizetése nem jár, az intézmény vagy vállalat

azonban köteles élelmezéséről gondoskodni. A katonai szabályzatban megállapított testi fenyejtést, valamint az egyeszerkát nem alkalmazzák a női, a tizenöt éven alól lévő mindkénmbeli, végül azokkal a férfialkalmazottakkal szemben, akik a katonai korhatáron túl vannak.

A szolgálati kötelességmulasztás esetében, amikor a cselekményre nézve a katonai büntetőtörvénykönyv intézkedést tartalmaz, továbbá minden olyan cselekmény elkövetése miatt, amelyet a szolgálat idején, a szolgálat alkalmával és a szolgálati kapcsolatos követnek el, az illető személyt hadbíróság elé állítják. Az elítélt személy nem részesül az egyes bűncselekményekben való ítélkezés, illetve az ítélet felfüggesztéséről szóló rendeletörvény kedvezményében. Ez a rendeletörvény, amelyet 1942 november 16-án léptettek életbe, kimondta ugyanis, hogy azokat a fegyverfogható férfiakat, akik ellen bizonyos bűncselekményekért eljárás indult, vagy ilyen cselekményért elítéltek, a harc-terre küldik.

ISKOLÁINK SZÍNE ELŐTT

Bátogatás a vallásszabadság iöldjén

Beszélgetés dr. Gál Miklóssal, Arkosi Tamással és Lőrinczy Dénessel a romániai unitárius iskolákról

Nagy József cikksorozata

I.

Turda-Torda, augusztus hó. Még Jókai mesélőképeségét is próbára tette ez a világ, amelynek földjén az Aranyos-zék fővárosa felé tartok, hegyek, hegy-szorosok, számkáprázató varratosok, ezerszínű, nemesveretű népviseletek világán, Torokón keresztül. Ebben a világban, ahol — a nagy mesemondó is meglátja — kétszer kél fel a nap, az emberi, sőt népi értékek mint valami Istentől alkotott természetű kincs-táróban maradtak érintetlenül századok óta és Dávid Ferenc hír- és gondolat-szabadságáért, humánmért lelkesedő utódai itt mentették át századokon keresztül, mindenféle hátsólló nemesítve, vallásukat, magyarságukat, népi kin-

cseiket, gyönyörű viseletüket. Itt a Székelykő tövében, ahonnan a legszebb képeket Vass Albert festőművésziünk röptette világgá, valóban minden mint valami lelki megőrzésben maradt reánk és ki tudja, még hány és hány század számára. Még a tatárook se bírtak ezzel a kicsi csapattal és Praias-Kövend falucska lakói innen, a csodálatos tetőfestményű templom mellől verték vissza őket... Észre sem veszem s már a Bor-rév mellett érzük az Aranyost, s mellette haladva itt van a város, amelyről legelőbb és legtöbbit beszél az újkor-eleji nyugateurópai ember, mert minden népet, országot, tartományt, várost megelőzve mondták éppen

ereje megfeszítésével munkálkodik az egyház ügyei vitelén, iskolai ügyei intézésén és javai munkálásán. Az itt maradt egyházzász

teljes újraszervezésére

nem kerülhetett sor, — főként az általános külső nehézségek miatt, melyek az egyház új alapokra való feltetésének feladatát a háború utánra utalták.

Három esztendő alatt nem ülhetett össze az egyházi főtanács sem, a volt tanács itt maradt és azóta választott tagjaiból, hogy mint az egyház legfőbb alkotmányos szerve átvette az itteni egyházzász kormányzását és szélesebb körű intézkedéseket tehessen a csonkán maradt szerve kiegészítésére, az egyházi élet minden mozzanatának alkotmányos keretek között való ellenőrzésére és irányítására. A rendkívüli helyzetben ezért minden felelősség az egyházi képviselő tanácsra nehezedik; de vállunkon van az a rendkívüli széles mederben haladó munkakör betöltése is, mely régebben megosztott az egyes bizottságok között az egyház alkotmányát nyújtotta keretben. Ez a körülmény rendkívül súlyos terhet ró az egyház vezetőségére és az új központra, mely kevés munkaerővel, korlátolt lehetőségek között nehéz kiindulást vár a rá váró kötelességek pontos teljesíthetése érdekében.

Az egyházi központ mai tisztviselői: Lőrinczy Dénes (udai lelkész, egyházi előadó), Székely Sándor (egyházi pénztárnok és övezgy Nagy Gyuláné tisztviselő). Megismertem velük az elnök, amikor átmegyünk a tanács hivatali szobáján Lőrinczy Dénes irodájába, ahol már várakozik reánk Arkosi Tamás, generális direktor, egyházi elnök. (Folytatjuk.)

Hibaigazítás. „Iskoláink színe előtt” című cikksorozatunk 15-ik közleményében sajnálatos sajtóhiba csuszott be. A feruti-radnói gazdasági iskola alapítási éve nem 1943, hanem 1934.

háromszázhetvenöt évvel ezelőtt

az erdélyi rendek itt, hogy „mindenki pedig azt a religiót kövesse, amelykét lelkiszerete szerint követni akar.” A kelt ősi, a katolikus és református templom mint két, szinte egyforma testvér áll itt a piacon és köztrefogják a 150 évvel ezelőtt megujtott unitárius templomot, a legkisebb testvért.

Ez a testvéri gondolat bontakozik ki, amikor itt a romániai unitárius egyház

a testvéri összefogásnak

szinte kézzelfogható jelei bontakoznak ki a beszélgetés során, amelyet eleinte dr. Gál Miklós főgondnokkal folytatok, aki a romániai unitárius egyház igazi vezetője és lelkes rányítója. Az új hidon át az unitárius Képviseelő Tanács irodája felé megyünk. Utközöben töle tudom meg, hogy az unitárius egyházat az 1940. év valósággal kettémetszette. 113 anya-egyházközségből 52 maradt itt. Ez az egyházzász mindenképpen nehezebb helyzetbe került. Észak-Erdélyben maradt, i. az egyház volt központja, két középiskolája, csaknem valamennyi intézménye, valamint az egyházi vagyon java-

vezetőségével beszélgetek az egyház központjában. Milyen valóban erdélyi érzés az, ami elfog most is, mint annyiszor „iskolai” utamon, mert szüntelenül éreznem kell, hogy nem udvarias szólam és mondványnál magartatás ez itt nálunk és közöttünk. Akár Arkosi Tamást, az unitáriusok egyházi vezetőjét, akár Gál Miklós dokort, a főgondnokot, akár Lőrinczy Dénes egyházi előadó szavait hallgatom, újra és újra ennek

része, nem utolsó sorban pedig teológiai akadémiája, — ami miatt a Romániában maradt rész ugyszólván teljesen elesett a lelkeszi utánpótlás lehetőségétől.

— Egyházunk központját — mondotta Gál Miklós — Turdan-Torda szerveztük meg. Az egyházi elnöki tiszt betöltésére Arkosi Tamás egyházi közügyigazgató, Turda-Aries megye esperese nyert megbízást. Az egyházi ügyek központi intézését, valamint az egyháznak a külső hatóságok előtt való képviseletét az egyházi képviselő tanács Romániában maradt tagjaiból alakult elnöki kispánács vette át, mely azóta is minden

után keresik fel a pápai államtitkárságot. XII. Pius pápa állandóan tájékoztatja magát a tárgyalások eredményéről, közben külön kihallgatáson fogadja nunciussát és kibornokait tanácskozik.

A legadázabb világháború közepette a béke fáradhatatlan apostola, XII. Pius pápa a vatikáni diplomácia teljes szervezetével a világbékéért dolgozik.

A bizni, remélni tudó fiatalok, kik a

tavaszt jelentjük, és keserű csalódásokban megöszült öregeknek a szebb jövő reménysugarát, bizalommal tekintünk a Vatikán-felé.

Dr. KULCSAR

A nyugtalan ember

A ma emberének csupa izgalom az élete, állandóan rohan, de mindig elkiesik valahonnan. Nem találja helyét, az eszejárása csapongó és gyakran kihagyó, amit szórakozottságnak igyekeznek feltüntetni. Az orvosok ideges állapotokat mondják és gyógyítják is különféle porokkal meg besugárzásokkal, amiktől rendszerint meg nyugtalanabb lesz. Mindennek hozzáfog, de hogy tökéletesen elnyugodjon, nem tudja, hogy mit tegyen. Először a nyugtalan ember elvárja tőle. Türelemtelen. Különösen önmagával. Alig van ideje arra, hogy ételét megrágja, e miatt szódát, meg hashajtókat szed állandóan. Mindig van valami átvagos betegsége. A haja korán kezd hullani, vagy ha nem, akkor idő előtt őszül. Mindkezt úgy palástolja, hogy kopaszra nyírta fejét, így sportembernek tűnhetik fel. Minden szabad idejét a napon tölti, de gyakori eset, hogy nap nélkül is leég. Későn fekszik. E miatt másnap törődött és rosszkedvű. Hogy „jót” is mondják róla, el kell mondanom, hogy okosan él, s lehetőleg érdekből műsül. Legalább egyszer válik, a második házassága rendszerint rosszabbul sikerül, mint az első. Hogy az élete ennyire változatos, az nyugtalanságának tudható be, ami az évek során egyre nő. A pilanatnyi örömeire hajlik, észével érez ezért, nincs romantika az életében. A rádió exotikus zenét hallgat, népi-zenét híbe-hóba. Ha véletlenül úgy adódik, hogy a fillibe muzsikál a primás, sosem tud annyira bemelegedni, hogy a fiústónak a homokára pénzt ragasszon. Bána, ta, lelkiismeretfurdalásai nincsenek. Komolyan megsértődni nem ér rá, s így lovagias ügyei nincsenek. A mulandóság irányít minden, s igazán nem lenne esodá, ha ebben a műroston világban a gyermek is műanyagból születnék. Kaleidoszkópszerűen kergetik egymás az események, naponta találunk fel valamit, aminek azonnal gazdája kerül. A celszerűség a fontos. A gépesített ember, a gépesített berendezkedés. Így jött létre a gépesített; nő is, iró- és számlológéppel a hóna alatt. A lényeg nehezedik az emberre s a szív őrösen és felszegen kullog minden más után. Az otthon melege egyre hűl, mert az önálló kereseti nő többnyire csak átvölteni meg aludni jár haza. A nyaralás is sokkal szebb és kellemesebb, ha külön a férj és külön az asszony nyaral, így legalább frissítőleg hatnak egymásra, amikor visszatérnek. A nyugtalan nő, ha szül is gyermeket, a kicsit a dadára vagy a nőszre bizza, mert ezer más gondja van, mint a gyermeknevelés. Még álmában is más a mai ember, aki önmagát kergeti és megnyugodni képtelen. A régi nyugalom sehol, a csendes délutánok, az elmélyedések, az álmódások, a kitartó és hangtalan nézések, amikben annyi türelem és tisztelt volt a lélek világa iránt, már a múlté lenne? Kinek jut ma eszébe, hogy csöndes cukrászdák is voltak valamikor, ahol sóhajok szállodogáltak s ahol ha megismogattak egy kis kezet észrevétlen, az nagyon jó volt és talán sokkal nagyobb boldogság, mint a pajtás-szerelme. Ma alig fedi a testet fűrdőruha és vadevezős társat keres az apróhirdetés. Önálló szórakozásai vannak az egyetemista leányának meg saját kapukulcsa. A családi háromszög is módosult. Elvesztette régi jellegét, ma már a háromszög egyik szöge is idényenként változik. Titokzártság veszt körül mindent a kiismerhetőség és kiszámíthatatlanság légkörében.

Nyugtalan az ember, nyugtalan a világ és nyugtalanok a percek, amikből össze van téve a mostani élet, s amely forog-forog önmaga körül. Futnak a homokszemek az idő óráján s a cselekvések idejéből nem sok jut a nyugalomnak. Pedig kár. Sok mindenért kár. A túlfutott évekért, a könnyelműen elfecselelt lángokért, meg az apró örömekért is, amelyekből ha több lehetne, az élet igazabb és komolyabb érelmében, jobb és nemesebb lenne a földi ember lelke és aoulata. Egy kis önfegyelmeg meg akarata s valamivel több hit kellene csak hozzá, hogy megszépüljön a földi élet s eljőjön a megnyugodott világ.

Dr. VASS ALBERT

Aug. 25, szerda
Róm. kat.: Lajos
Protestáns: Lajos
Ort.: Bertalan



Ár: 5 5 3 p
Napny.: 13 6 55 p
Nappal hossza:
13 óra és 47 perc.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timișoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Brătianu 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 23-10.
Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej, Egyes szám ára 5 lej.
Aradon előfizetések, hirdetések és felszólamlások Reclama hirdető-irodában, Mefianu-utca 6. Telefon: 17-11.

A Piccolo cikke:

Olaszország jövő társadalmának kialakulása

Róma. A Piccolo című olasz lap érdekes cikkben fejti ki Olaszország jövő kialakulásának körvonalait. A következőket írja:
— Amikor a valamennyi nép számára annyira értékes béke vissza fog térni ennek az annyira megkínzott századnak győztrődő Európájába, Olaszországnak előbb újja kell építenie elpusztított gyönyörű városait, aztán arra kell gondolnia, hogy vezető osztályt termeljen ki. Ennek a vezető osztálynak kell azután a hónap nagy előkészítő munkáját elvégeznie. Azoknak az embereknek, akik az országot vezetni fogják, két kemény leckét nem szabad elfelejteniük. Egyik a múlt világháború utáni idők leckéje, amikor Olaszországban súlyos politikai és szociális zavarok léptek fel, a pártok megsokszorozódtak, mérhetetlenül megnőtt az újságok száma és nagyon sok ember és tul sok eszme forgolódott a nép előtt. Ma ellenben — mondja a lap — éppen az ellenkező álláspontnak adjuk meg az árát: Kevés ember, diktatura, szájkosár a sajtó és a nemzet számára, stb. stb.
— Mit mutat az a két szélsőséges tapasztalat? Azt, hogy a pártok egyensúlyában, a szellemi erők összeműködésében, a társadalmi osztályok testvéri megértésében áll a nemzet ereje és üdvössége. A következő választásokon tehát — mondja a lap — kevés, de határozott po-

litikai irányvonallal rendelkező pártnak kell fellépni, melyek egy hatalmas szót kell hogy programjuk fölé írjanak: Együtt működés. Folytonosan az legyen a szemük előtt, hogy a nép valamennyi osztályból áll, a parasztságból, munkásokból, iparosokból, kis- és közép-polgárságból és a magasabb osztályokból és ezeknek az osztályoknak nagy többségükben egy vágyunk: békeben dolgozni. Mint a történelem példája mutatja, a hónap Olaszországa csak akkor lehet olyan, amilyennek lennie kell, ha teljesen szabad és egységes nemzet lesz. A pártok a legtevékenyebb együttműködés szellemében kell hogy dolgozzanak és mindegyik párt ellenőrzése utján és azoknak a határoknak figyeletben tartásával, melyek minden nagy nép értecségének megbiztosabb jelét képezik. Olaszország lassan, de biztosan fog haladni a hónap felé. Akkor majd könnyebben gondoskodni lehet a dolgozó osztályok életérdekeiről, valóban a kispolgárság segítségére lehet sietni, mely osztályt annyit szenvedett ezekben az utóbbi időkben és vissza lehet vezetni a felsőbb osztályokat a földszertethez, annak a földnek a szeretetéhez, amely sohasem árulja el az embert. Jó, hogyha erre a nagy feladatra minden ember felkészül, aki majd hónap pártot fog alakítani — állapítja meg a lap.

— Szentségimádás. Ma, kedden, egész napon át szentségimádás lesz a timișoara-temesvári jözsefvárosi római katolikus plébánia templomban. Szentségkihelyezés az egynegyednyolc órákor kezdődő szentmise végén, a behelyezés este 7 órákor lesz.

— Elítelt cipőtalp-rejtegetők. Az aradi törvényszék szabotázsbíróvága Glück Miklós aradi 23 éves kereskedősegédet egy évi fogházbüntetésre ítélte, mert 26 kilo cipőtalpbort paláltak nála. Állítása szerint az aradi ócskapiacra egy ismeretlen embertől vásárolta a bort, kilonként 700 lejért. Büntetését, Schwartz Aron is egy évi fogházra ítélte a bíróság, de a büntetés végrehajtását egy évi időtartamra felfüggesztette. Az ügy harmadik vádlottját, Glück Gabriellát felmentették.

— Öngyilkosság. Lipova-Lippán Wiler Béla 50 éves ottani lakos az éléskamrájában felakasztotta magát és meghalt.

Kommunisták nem vándorolhatnak be Argentínába

Buenos Aires. A legfelső argentin szövetségi törvényszék oly értelmű határozatot hozott, amely szerint kommunisták nem vándorolhatnak be Argentínába. Egy 45 éves spanyol állampolgár Argentínában akart letelepedni, de ezt nem engedték meg. Az illető erre, panasszal fordult a legfelső szövetségi törvényszékhez, amely a panaszt visszautasította azzal a megokolással hogy a kérvényező spanyol annak idején a polgárháború alatt hazájában kommunistatevékenységet fejtett ki. A törvényszék határozata utalt arra, hogy a kommunizmus bomlasztó ideológia, a kormányt pedig arra kell ügyelni hogy az ország biztonságát semmibe ne veszélyeztesse. (EFE).

— Kenyér hete. A timișoara-temesvári református egyház ezúton is értesíti hivat, hogy a jövő vasárnapra tervezett újkenyeri UrvacSORAOSZTÁS és az ezt megelőző bimbánati hét egy héttel későbbre, tehát szeptember 5-re és az azt megelőző hétre halasztódott.

— Adományok. A dr. Kakuk-csecsemő-gondozó és gyermekotthon javára a Magyar Népközösség bántási irodájában a következő adományok folytak be: Németh János 1000 lej, O. P. 400 lej.

— Ne fecsegetek! Olykor egy szó sok-sok életet ölthet ki.

— Elűjtötte a vonat, Keresi Mária odosí asszony a vasuti töltésen haladt. Nem vette észre a közedő bucaresti személyvonatot. A mozdony elűjtötte, az asszony szörnyethalt.

Már csak augusztus 31-g lehet atíni a cukor- és olaj-jegyeket
„FURNICA-HANGYA”
Fogyasztási Szövetkezet Timișoara Jözsefváros, Dragalina-tér 9, távbeszélő 22-60.
Gyárváros, Traian-tér 8, távbeszélő 40-18.

— A fiúred halottja. Morar Vasile 19 éves ilteu-iltői jegény a község határában folyó patakban fűrdött, de nem tudott uszni és megfulladt. Holttestét megtalálták.

— Utazótáskát lopnak a vonaton. Az aradi állomás rendőrsége letartóztatta Bulcea Ioant és Stancu Mihait, akik Vasca-Vaskó és Arad között, éjszaka a vonathabon ellopták Radu Nicolae lupeni-lupényi lakos utazótáskáját, amelyben 112 ezer lej készpénz és 40 ezer lej értékű ruhanemű volt. A tolvajokat a vonat utasai adják át a rendőrségnek.

— Kalazanti Szent József ünnepe. Pénteken, Kalazanti Szent Józsefnek, a kegyes tanítórénd alapítójának ünnepe délelőtt 9 órákor ünnepeies szentmisét mondanak a timișoara-temesvári piarista templomban. Mise után Kalazanti Szent József ereklyéinek tisztélete lesz.

— Az aradi ellátásügyi hivatal közleményei. Az aradi városi ellátásügyi hivatal közli a másodosztályú étternek és a korcsmák tulajdonosával, hogy vendégeinek csak egységes lisztből készült kenyert szolgálhatnak ki. — Jelentkezniök kell az ellátásügyi hivatalban mindazoknak, akiknek kenyérkészítéshez alkalmas lisztjük van, hogy kenyér, illetve liszt-szelvényüket megsemmisítsék. — Figyelmeztetik a pékeket, hogy az általuk készített kenyerekre sorszámot kell tenniük.

(*) Orvosi hír. Dr. Fischer Ilona Arad ismét rendel.

(*) Halálozás. Kismarjai Lajosné, családi nevén Sándor Erzsébet e hó 23-án elhunyt. Temetése 24-én, d. u. 6 órákor lesz az aradi felső temető halottszázá-ból.

(*) Köszönetnyilvánítások. Mindazoknak, akik Köhl Julia, születési nevén Németh temetésén résztvettek, ravatalára koszorút, virágot helyeztek és részvétükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk köszönetet. Különös hálaaval adozunk Wetzl György főtisztelő urnak bucsuztató szavaier és a timișoarai ronati Rózsafüzér-Egyletnek megjelenésükért. A gyászoló család. — Mindazoknak akik Steinhardt Romulus temetésén megjelentek, ravatalára koszorút, virágot helyeztek és részvétükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondok igaz köszönetet. Különös köszönettel adozom a timișoarai „Galvani” cég munkatársainak, a kegyelet és ragaszkodás megnyilvánulásáért. Özvegy Steinhardt Romulusné, születési nevén Kiss Mária, Timișoara, Fratefia 18. utca.

— Mozik műsora. Augusztus 24, kedd: Arad: Aro: „Jakka, a cirkuszkirály”, Corso: „Féltékenység” (Georg Alexander, Lucie Englisch, Ferdinand Marian), Forum: „Ki boldogabb mint én: (Marica Jacobici, Caterina Buratto), Urania: „Az elveszett paradicsom” (Fernand Gravey, Micheline Pressle). — Timișoara-Temesvár: Apollo: „A sors” (Heinrich Georg, Gisela Uhlen, Will Quadflieg), Capitol: „Öreg sziv megfia-palodik” (Emil Jannings, Maria Landrock, Viktor de Kowa), Corso: „Macario cowboy” (Adiana Siliveri, Elly Parvo, Giovanni Grasso, Carlo Kizzo), Thalia: „A verélytársak” (Carlo Ninchi, Elly Parvo, Rossano Brazzi).

— Ügyeletes gyógyszerárak. Augusztus 24, kedd: Arad: Angel (Miron Cristea-tér), Omescu (Regina Maria-utca). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Irgalmasok (Sft. Ioan-utca 5), Gyárváros: Jahner Rudolf (Stefan cel Mare-utca 3), Erzsébetváros és Jözsefváros: Roxin (Axente Sever-tér), Mehala: Chioreanu. — Fratefia-Ujfasoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu: Bonomi.



A SZOKÁS HATALMA
Egy pincért szállítottak kórházba. Valami kisebb műtétet kellett rajta vége-hajtani. Az orvosok elaltatták, de a sikerült műtét után a beteg sehogysem akart felébredni. Az orvosok már-már aggódni kezdtek, mikor az egyik köztük hangosan elküldte magát:
— Fizetni!
A beteg pincér felemelte a fejét és megszólalt:
— Igenis, kérem!
A HALLGATÁS TITKA
— Látott már olyan esetet, amikor öt nő volt a társaságban és mind hallgatótt?
— Igen. Tudniillik valaki megkérdezte tőlük, hogy melyik köztük a leg-idősebb.

**Beiktatták állásába
Timisoara-Temesvár város
új főpolgármesterét**

Vasárnap iktatták ünnepélyesen hivatalába Dobosan Ioan dr. ügyvédet, Timisoara-Temesvár város új főpolgármesterét. Ciupe Gheorghe dr. közigazgatási vezérfelügyelő ebből az alkalomból rendkívüli ülésre hívta egybe a városi hivatali együttműködési tanácsot. A beiktatás vasárnap déli 12 órakor ment végbe a város háza tanácstermében. A rendkívüli tanácsülést Ciupe Gheorghe dr. közigazgatási vezérfelügyelő nyitotta meg, akinek felhívására a jelenlévők felállással adóztak a hősök emlékének. A vezérfelügyelő azután bejelentette, hogy befelügyelői felhatalmazás alapján beiktatja hivatalába az új főpolgármestert. Mire Dobosan Ioan dr. lefette a hivatali esküt.

Ciupe Gheorghe dr. vezérfelügyelő bucsuztatta Pop Eugen táblai elnököt, a távozó főpolgármestert s a belügyminiszter valamint a saját nevében megköszönte a távozó főpolgármesternek közel hároméves munkáját. A vezérfelügyelő egyben üdvözölte az új főpolgármestert és utalva Dobosan dr. gazdag élet tapasztalatára, valamint arra, hogy a város szülője és hogy egy ízben már betöltötte a főpolgármesteri tisztet, kívánta, hogy eredményes munkásságot fejlessen ki. Márta Alexandru dr. volt királyi helytartó, mint az együttműködési tanács legidősebb tagja, a tanács nevében bucsuztatta Pop Eugent és üdvözölte az új főpolgármestert. Pop Eugen eddigi főpolgármester hosszabb beszédében bucsuzott és köszönte meg az előző polgármesterek, a szolgálati önköket, valamint az együttműködési tanács támogatását. Beszéde során változó közérzetű esztendő polgármesteri működésének mozzanatait.

Dobosan Ioan dr. főpolgármester megköszönte az üdvözléseket, nagyobb beszédében mutatót rá arra, hogy a mi nehéz időkben is kötelességének tartotta a főpolgármesteri hely elfoglalását, majd kijelentette, hogy a város érdekében kíván működni és a város polgáraitak rendelkezésére áll.

— Templomi bucsu Pancota-Pankotán. (Saj. tud.) Mint minden, esztendőben, ugy e zidén is nagyományaihoz híven, bár szerényebb keretek között ünnepelte Nagyboldogasszony napján Pancota-Pankota község római katolikus társadalma templomi bucsuját. Délelőtt az első misét Boldogasszony tiszteletére Bittenbinder Mátyás helybeli plébános mutatta be, míg a magyar nyelvű szentbeszédet P. Szalay Albert aradi minorita tartotta. A 10 órai szent misét Klementz Géza pápai kamarás, ujaraci plébános fényes papi segédlettel mutatta be, nemétől Mausz Jakab sfantana-ai-szentanna plébános prédikált. Az ismételt költők fényét emelve az aradi minorita-templom nagy énekarának közreműködése, P. Karacsony István atya vezetése és P. Mezey Tibor atya orgonájátka mellett, akik Belezay „F-dur” miséjével mély áhitatot kelthettek az ünneplő község lakosságában. Délután a vesperne után a vendégeket a község vendégszerető lakossága a szőlőhegyen nagy szeretettel vette körül az esti órákig, amikor is az aradiak a legjobb emlékekkel bucsuztak a vendégláloktól.

— Mezőgazdasági kiállítás Caras-Krassó megyében. (Saj. tud.) Cacova-Kakofalva Caras-Krassó megyei községben a megye gazdasági kamarája szeptember 13. és november 1. között nagyszabású mezőgazdasági kiállítást rendez. A kiállításon bemutatták a megye valamennyi gazdasági termékét és gyümölcsét. A mezőgazdasági kiállítással kapcsolatosan állatképzés is lesz.

— Aradi rendőrségi hírek. Julovan Gheorghe aradi lakost a rendőrség átadta az ügyészségnek, mert háttartólépés elősegítéséért egy évi fogházra ítélték el és az ítélet jogerős emelkedett. — Turcu Florica Arad különböző vendéglőiből asztalterítőket lopott, elfogták és átadták az ügyészségnek. — Oprea Ioan Traianu községbeli lakos Aradon Negru Teodortól 6500 lej értékű háziszármazást lopott.



A KUTYA

Írta: TATAR JÁNOS

Világéletemben nagy kutya barát voltam. Mindenki csodákozik azon, hogy milyen gyorsan megbarátkoznak velem a kutyák. Mindennek megvan a maga titka, módja. Így a kutyával való megismerkedésnek is. Nyugodt lelkiismerettel mondhatom, hogy kiütem lélekjána van a kutyával való bánásmódnak. A kutyát nemcsak szeretni, de meg is kell érteni, csakugy min; az embert, azzal a különbséggel, hogy könnyebb megérteni, könnyebb szeretni a kutyát, mint az embert. Ne felejtjük, hogy az egyik kutya magatartása teljesen különbözik a másiktól. A foxterrier mozgékony szeméből kicsillámló ravaszság például egészen más szellemi elevenség, mint a leszürt bölcsesség képében mutatkozó szentbernát-hegyi, vagy egy juhászkutya. Közmondásos a kutya képessége, de ez is a legkülönbözőbb mértékben jelenkezik. Észrevehető ez már a legkisebb kutya-kölyöknél, amin; felnyitja szemét. A kutyák között is akad ostoba, de jóval kisebb százalékban, mint — az emberek között. Általában könnyű dolog megérteni egy kutyát és olvasni a gondolataiban. A kutya nem tud semmit eltitkolni, de nem tud csalni és hazudni, mert — nem tud beszélni. Csak a kutya tud olyan ragaszkodó módon imádni valakit, mint a szerejmes férfi. Természetétől fogva nyílt és becsületes. Előfordul néha, hogy valamelyik kutyánál valamilyen örökjött bűn bukkan föl, valamelyik vad őse a létért való küzdelemben kénytelen volt csel és ravaszágot alkalmazni. Azonban ennek a bűnnek a nyomai az utódoknál csakhamar el fognak tűnni, — az emberekéknél ritkán —, amin; észreveszi, hogy a velünk való érintkezésben őszinteséggel és igazságossággal áll szemben. S ha jó bánásmód mellett nem mulik el ez a jellemhiba, ami egészen ritka eset, — akkor a kutya nem normális, s fájdalom nélküli halálra kell ítélni. A kutya szívesen elismeri urának fölényét, ítélete irányadó számára; azonban ha egyik-másik kutyakejvelő azt hiszi, hogy a kutya gazdája rabszolgájának tartja magát, erősen téved. A kutya önként rendeli alá magát urának, de elvárja, hogy az ő szerény jogait is elismerjék. Szigorúsgot vár tőle, ha szükség van rá, de feltétlen igazságot. Jól tudja, hogy gazdája olvasni tud gondolataiban, nem használna semmit, ha el akarná titkolni. S vajjon ő el tudja-e találni gazdájának gondolatait? Természetesen. A kutya megérzi urának gondolatait, megérzi változó hangulatait s előre tudja elhatározásait. Összefoglalva megérzi, hogy társaságát mikor nem kívánják, órák hosszat mozdulatlanul, csendben

marad, amig ura elmerül munkájában. De amikor szomorunak, és gondterhelteknak látja gazdáját, akkor tudja, hogy elérkezett az ő ideje, halkán odasimordál és fejét gazdájára ölébe hajtja: — Ne szomorodj! Ne jördij vele, ha mindenki elhagy, én itt vagyok veled, pótolom valamennyi barátaidat és szembeszállok minden ellenségeddel. Gyere, menjünk sétálni és felejtünk el mindent!

Csodálatos és megható a kutya, ha az ura beteg. Csalhatatlan ösztönöl a kutya fél a betegségtől és a haláltól.

Ha gazdája hajkan közeledik, kinoszán, szikölve elbujik egy sarokba. Barátságos bátorjáással, türelemmel és egy jutalmul adott jó falattal mindenre meg lehet tanítani a kutyát, csak erőszakot ne használjunk. A testi fen;ítés nem célravezető. Az igaz, hogy illetlen fiatal kutyákat csakugy, mint az apró gyerekeket, amig meg nem jön az eszük, hébe-hóba meg lehet verni, ha éppenséggel nem akarják elfogadni a jó viselkedés alapjait.

A beteg kutya fájdalmas műtétet is el;ti, ha barátságosan és határozottan magyarázzuk neki, hogy miért teszszük. A helytelen dolog evésére kényszeríteni a kutyát, amikor enni nem akar, mert csupa szívesseggel engedeimeskedni fog, nojot ősztone azt sugja, hogy ne nyuljon az ételhez. Kutyák és pici gyermekek táplálék nélkül napokon át kibírják minden rossz következmény nélkül. A fájdalmak ejviselésében hősies a kutya, de azt megkívánja, hogy értesésre adjuk, mennyire sajnáljuk. A beteg kutyát lehetőleg békében kell hagyni. Az alkalmatlan időben való beavatkozás sokszor megzavarja a természetet gyógyító munkájában. Minden állat egyedül szeret lenni, ha beteg és egyedül ha kimulik. A kutya élete oly rövid, mindenkünk sirtaja egy-egy kutya elvesztét. Ha eltemetted a fa tövében a kertben, legelőszór az jut az eszébe, hogy sohasem lesz ilyen kutyád. Tévedsz azonban, mert nem egy kutyát szerejünk, hanem a kutyát! Lényegben mind egyformák, min; készek arra, hogy szereszenek és szerettejsek magukat. Isten legtekéletesebb ajándékai közül valóik. A sors ugy akarta, hogy minden állatok legkedvesebbike a legszörnyűbb betegségnek, a veszttségnek legyen a hordozója.

Hosszu küzdelmet vívott a tudomány ezzel a szörnyű betegséggel, je mégis győzedelemre vezetett. Ma már biztos a védekezés a veszttség ellen, ha nem hanyagoljuk el.

Akik nem szeretik a kutyát, azokat csak sajnálni lehet.

S P O R T

**Bohunitzky László valamennyi
gyorsuszoszám bajnoka**

Szombatán és vasárnap bonyolították le Timisoara-Temesvárott az ILSA mendencéjében a kerületi uszobajnokságokat. A férfiak valamennyi gyorsuszbajnokságát Bohunitzky László, az ILSA versenyzője könnyen nyerte. Az RGT-tornaegyütet gyengébb szereplését men; az a körülmény, hogy öt versenyzője beteg.

Az eredmények a következők voltak: 4x100 gyorsváltó: 1. ILSA 5:05.8; 400 m gyors: 1. Bohunitzky 5:47.6. — 100 m melluzás: 1. Sterbenz (ILSA) 1:23.8. 2. Nikolicin (RGT) 1:35.6. — 100 m hölgy melluzás: 1. Dombardi (Crisa-

na, Arad). — 100 m hátuzás: 1. Sterbenz 1:24. — 100 m junior melluzás: 1. Muntean (ILSA) 1:29.0. 2. Petró (RGT) 1:30.4. — 1500 m gyors: 1. Bohunitzky 24:08.8. — 200 m hölgy melluzás: 1. Rechesan (Crisana) 4:04.6. — 4x100 hölgy gyorsváltó: 1. Crisana 7:14.4. — 3x100 vegyesváltó: 1. ILSA 4:12.0. — 400 m nőlgy gyorsuzás: Delacher (német klub). 2. Deak RGT. — 800 m gyors: 1. Bohunitzky 12:25.6. — 50 m lányka hátuzás: 1. Simon (RGT). — 200 m gyors: 1. Bohunitzky 2:36.4. — 200 m melluzás: 1. Munteanu (ILSA) 3:15.0. 2. Nikolicin (RGT) 3:32.2. — 4x200 gyorsváltó: 1. Crisana 12:05.8. — 3x66 m junior vegyesváltó: 1. ILSA, 2. Crisana, 3. RGT. — 100 m gyors: 1. Bohunitzky 1:08.6.

Urania film-zínház Arad Kellems hívös terem. Tel: 12-3

Ma. A francia filmlap „határköve”. Megrázó epizód a egnagyó b művészi összeállításban: Fernand Gravey, Micheline Pressle
Az elveszett paradicsom (Paradis perdu)
Híradó.

**A vállalatok kötelesek
alkalmazottaiknak élelmiszerek-
kel való ellátásáról
gondoskodni**

Timisoara-Temesvár város közlemezési szolgálata a zavartalan termelés biztosítása érdekében felhívja a köz- és magánvállalatok vezetőit, illetve tulajdonosai figyelmét, hogy idejében tegyenek meg minden intézkedést munkásajknak és azok családjaiknak élelmiszerekkel való ellátása érdekében. A cukor-, liszt- és étolaj ellátás továbbra is a megyei közlemezési hivatal rendelkezése alapján történik. A vállalati tulajdonosok és vezetők kötelesek azonban alkalmazottaikat a szabad kereskedelem tárgyát képező cikkekkel ellátni, amelyek a termelőtől, a gyárakból vagy a kereskedőktől szereznek be. A vállalatoknak ezekből a cikkekből a minimális adagokat egy évre, vagy legalább az 1943/44. évi időnyre keii beszerezniük. A havi adagok személyenkint ezek: 10 kilogramm burgonya, 850 gramm bab, 350 gramm nagyma, 1 kiló és 850 gramm főzelékféle, 600 gramm bapozsita, 100—100 gramm gyümölcsiz, ecet és só, 250 gramm tésztaemü, 100 gramm árpakása, egy kilogramm zsir, 100 gramm szappan, 50 gramm sózott hal. Ezek az adagok nagyobbak is lehetnek akkor, ha a munkások és a vállalat anyagi viszonyai erre módot adnak. A gabonával vagy liszttel való ellátás tárgyában a vállalatok írásbeli kérvényt terjesztenek be a megyei gazdasági hivatalhoz. Ezeket a kérvényeket a városi közlemezési szolgálat láttamozza. A vállalatok a kérvényben kimutatják külön a tisztviselők és családtagjaik, valamint a munkások és családtagjaik számát. Az élelmiszerekkel való ellátás módját a város október elsejétől kezdődően ellenőrizni fogja. Az esetleges nehézségeket, amelyek az ellátás kérdésével kapcsolatban egyes vállalatoknál, vagy azok pénzügyirainál mutatkoznak, sürgősen be kell jelenteni a megyei prefekturának vagy a város vezetőségének, hogy megtegyék a kellő intézkedéseket. A közlemezési szolgálat felhívása hanguloyozza még azt is, hogy cukorral és olajjal továbbra is havonkint, az élelmiszergyek ellenében látják el a lakosságot. Akik a felhívásnak nem felelnek meg, azokat a törvény értelmében megbüntetik.

Rádió

AUGUSZTUS 25, SZERDA

BUCCRESII: 6.55—8 Hírek, reggel zene. 12.45 hírek. 13. Bajtársi óra, 13.50 Hírek németül. 14. Hírek. 14.30 Sebesültek szórakoztató órája, 15.30 Szórakoztató zene. 15.40 Katonák üzennek. 16.40 Hírek oroszul. 17. Zenekar énekszámlók. 18. Operazene. 19. Hírek németül. 19.15 Hegedü. 19.45 Hírek. 20. Kultúra élet. 20.15 Operatársulatok. 20.40 Előadás. 21. Németország órája. 23. Hír-k, sportesemények. 22.20 Szórakoztató zene.

RADIO MOLDOVA: 12 Könyvi zene, 15. Zenekar énekszámlókkal. 13.30 Hírek. 12.45 Zenekar, 14.15 Népszerű román dajok. 19.15 Kamarazene. 19.40 Gyermekkorusok. 20.15 Színmű. 20.50 Könyvi zene. 21. Hírek. 21.35 Válogatott zeneművek.

BUDAPEST I.: 6.25 Torna, zene, hírek zene. 10. Hírek. 10.15 Szórakoztató zene. 11.15 Hegedü. 11.40 Felolvasás. 12.10 Zenekar. 12.40 Hírek. 14. Szalón zene. 14.30 Hírek. 15. Szórakoztató zene. 15.30 Könyvi zene. 16.20 Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul, szerbül, magyarul. 17. Zenekar. 17.45 Felolvasás. 18. Vegyes műsor. 18.50 Hírek. 19. Zenekar. 19.45 Versek. 20. Zenés utazás. 21.05 Szajon-együttés. 21.40 Hírek. 22.10 Cigányzene. 22.30 Hanglemek. 23.45 Hírek.

BUDAPEST II.: 16.15 Nőjék zenekisérttel. 17. Szlovák elbeszélés. 17.45 Hanglemek. 18. Előadás. 18.20 Szalón zene. 19. Felolvasás. 19.25 Hanglemek. 21. Hírek.

Apróhirdetések

FÜRDŐBERENDEZÉS. jégszekrény, bor-
sörkimérő-asztal, mákdaráló, tizedesmér-
teg, villanycsillár eladó. Kossikné, Arad,
Tampa-utca 3. Szerbtemplomnál. (206)

OLCSÓN eladó „Görické” kerékpár. Cim:
Zerna házfelügyelő, Arad, Regele Ferdin-
and-körút 65. (6583)

FÉNYKÉPEZŐGÉP, műtermi, tömör,
13x18. Voigtländer és egy Steinbell-
jencsékkel 12.000 lejért eladó. Arad,
Cosbuc-utca 15, III. emelet, jobbra.
(1631)

ELADÓ piros tavaszi kabát és söjtőkék
lélikabát 4-5 éves leánykának. Gellér,
Arad, Grénicel-utca 18. (1632)

HATSCHÉK-ÜGYÖNKÉSG, Arad. Carol-
körút 17. Távbeszélő 16-95. 7000.000: villa-
mos megállónál tizholdas szőlő, épületek,
felszerelés. 4000.000: nyolcholdas hegyaljai,
épületek, felszerelés. 3000.000: hegyaljai,
hétoldas, felerészben nyolcéves szőlővel,
épületek, felszerelés. 1250.000: aradmegyei
négyholdas. 600.000: hegyaljai háromhol-
das, felszerelés. épület. (191)

ELADÓ 30 Hp Vallis traktor kifogástalan
állapotban. Cim: Kótműves Károly, Peregul-
mic-Kispereg. (215)

Mész
vasöntéssel olcsón eladó.
„VARNIȚA”
Pestera-Boli, Judetul Hunedoara

FŐMOLNÁRI állás! keresek. Farkas
Ioan, Silindia, Aradmegye. (1633)

BETONKEVERŐ-gép, pallók, faanya-
gok, építési berendezési tárgyak, szer-
számok eladók. „Betontechnic”, Arad,
Ghiba Birta-utca 6. (1684)

MEGBIZHATÓ középkorú mindenesét
felfogadok. Arad, Ioan Calvin-utca 8,
földszint. (1635)

VENNEK korszerű előszoba- és teljes kom-
binált festett szobabutort. Cim Reclamanaj,
Arad, Eminescu-utca 4. (219)

ALKALMAZUNK szeptember 1-re első-
rendű szakácsot vagy szakácsnőt jó fizetés-
sel. Patcoava étterem. Arad, Avram Iancu-
tér. (218)

CSUKHATÓ vaságy és kis Philips-rádió
és fehér vaságy, sodronnyal, eladó.
Arad, Simion Barnuti-utca 23 szám.
(1638)

FRANCIA stílusú, faragásos hálószoba
(sőtét), eladó. Megtekinthető Sf. Sava-
tér 7, földszint, 5. ajtó, szerb-palota.
Naponta 3-6 között. (1636)

HADMENTES főmólnárt felfogadunk. Cim:
Moara Taraneasca, Vinga, Jud. Timișo-
ra. (6574)

1 KÁLYHA, csóvel és 2 kis főzőtűzhely ol-
csón eladó. Timișoara II., Ispirescu-u. 2.
(6608)

INAST, kifutót és üzleti szolgát azonnal
felfogadnak. Cim a timișoara kiadóban.
(6607)

FÉRFI részére való, dupla ballonselyem
esőköpeny eladó. Timișoara, IV., Popovici
Barceanu-u. 63. (6601)

INTERNATIONAL-traktor, 30 CP. —
Lanz Bulldog 28 CP. Fordson-traktor mag-
nessel — cséplő Hofherr—Schrantz 3 CP,
elevátorral eladó, azonnal szállítandó. Cse-
relünk is. Desider Friedrich, Timișoara II.,
Cogalniceanu-u. 8. (6599)

VIGYAZAT, gabonakereskedők és expor-
tőrök! Gabonaszákak és terményszákak, 4-
szerekek, különleges natriampapírból ké-
szítve, 60,98 és 60,125 cm. formában meg-
érkeztek. Velina S. A., Timișoara, I. Dia-
loga-körút 34. Távbeszélő 41-18. (6604)

ANGORA-nyul, 70 darab, fajtisztá, ketrec-
cel együtt jutánvosan eladó. Timișoara III.,
Romulus-u. 37, fatelep. (6603)

SZIGORUAN különbejáratu butorozott szo-
bát keresek. Ajánlatokat „Kevés vizet za-
varok” jelígre a timișoara kiadóba kér-
rek. (6629)

SZÉP, nagy butorozott szoba 1-2 személy
részére, esetleg teljes ellátással és egy
kisebb szoba kiadó. Cim a timișoara ki-
adóban. (6616)

VASÁGY, matracok, rézüst, képek, aszta-
lok, virágállványok eladók. Cim: Rózsa,
Timișoara II., Scolii-u. 20, 3-6-ig. (6621)

ELADÓ 15-20 éves fiu részére való öl-
töny. Timișoara II., Gloriei-u. 1. Megte-
kinthető a házmesternél, 1-4-ig. (6618)

RÁDIO, 3 lámpás, üzembíró, akkumulátor-
ral. eladó 2500 lejért. Timișoara, Fratelia,
II. utca 16. (6619)

IDŐSEBB házaspár vállal deákleányt el-
látásra. Timișoara II., Pindului-u. 10.
(6620)

Timișoara (emesvár) **CORSO-MOZI** Előadások 3, 5, 7, 9-ór **TELEFON: 38-95**
Udasságuk: A humor és kaland csúcsa.
MACARIO COWBOY
Adriana Silveri, Eli Parvo, Giovanni Grasso, Carlo Rizzo.

KÁRPITOS munkát újat, valamint javítást
legelősbban vállalok. Házhöz is jövök.
Rossz diványait és matracait megveszem.
Timișoara IV., Pop de Basesti-u. 7, 6. ajtó.
(6617)

GAZ-FORRALÓ eladó. Timișoara IV.,
Emanuel Gojdu-u. 13, Crudici. (6598)

FŐZÉSHEZ értő, megbízható mindenesét fel-
fogadnak. Timișoara III., Lahovary-tér 1,
fűszerüzlet. (6606)

TANONCOT felfogadnak fűszerüzletbe.
Ghita I, Timișoara III., Lahovary-tér 1.
(6605)

ÁTADNAK Belvárosban lévő illatszertárt
áruval és berendezéssel együtt. Érdeklődni:
Ionescu, Timișoara II., 3 August-u. 4
(6603)

FORUM-MOZI, ARAD Távbeszélő 20-10 Előadások 3, 5, 7 és 9-ór
Ma bemutató.
Ki boldogabb mint én
Megható történet. A főszerepben: **Tito Schipa, Maria Jakobini, CATERINA BORATTO.**

UTAZÓ, ki fűszereket látogat, vidékre
mellékeiket kaphat. Cim a timișoara ki-
adóban. (6597)

EBÉD, libazsírral, háziasan, jól főzve kap-
ható. Cim: Sterné, Timișoara, III., Timotei
Cipariu-u. 11. Mária-szobor mellett. (6599)

VENNEK kisebb, jó kirakati villanyórát.
Fleischer, Timișoara, Budai Deleanu-u. 16.
Távbeszélő szivességből 39-50. (6612)

PERZSASZÖNYEG, 8 és félméter széles,
eladó. Timișoara IV., Bolinteanu-u. 10,
II. em., 11. Érdeklődni d. n. 3-6 között.
(6593)

KERESEK azonnalra mindenes leányt vagy
asszonyt. Timișoara IV., Pop de Basesti-u.
1. (6594)

ARO-kert, Arad Távbeszélő 24-45
Ma nagyszerű bemutató. Csak 4 napig.
JAKKA (A cirkusz-király)
Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra a kertben.

FŐMOLNÁRT azonnalra keresünk. Cim:
Eibert-féle malom, Ortisoara. (6595)

KIFOGASTALAN szakácsnőt, esetleg kise-
gitésre, jó fizetéssel felfogadok. Timișoara
III., Iosif Gal-u. 5, 1. ajtó. (6610)

BATÁR, igen jó állapotban lévő, eladó.
Megtekinthető Beniczky gazdaságában,
Follán. (6640)

GÉPIRÓNÓ, román, német és magyar nyel-
ven, 25 évi gyakorlattal bír, állást keres
félnapra. Ajánlatokat „Megbízható” jelígre
a timișoara kiadóba kérek. (6639)

Vásárolt-e
már sorsjegyet?

**Az Állami Ösztályársorsjáték
második osztályának húzása
csütörtökön kezdődik**

BEJÁRÓNÓT keresek a délelőtti órákra.
Timișoara I., Vasile Alexandri-u. 2, II. em.,
6. (6634)

BEJÁRÓ takarítónőt a délelőtti órákra fel-
fogadnak. Timișoara III., Odobescu-u. 30,
földszint 1. (6633)

KITÜNŐ állapotban lévő 35-ös fekete női
cipő eladó. Megtekinthető I. C. Bratianu-
u. 7, I. em., 20. Az udvarban. Reggel 8-
13 óráig. (6636)

ÜGYES VARRÓLEANYOKAT azonnal fel-
fogadnak állandó munkára. Cim: Salon
Schlesinger, Timișoara. Carol-körút 17.
(6637)

CSONTSZINŰ hálószoba és konyaberen-
zés eladó. Cim: Timișoara III., Diaconul Co-
resi-u. 24. (6622)

ELVESZETT a Sagului-uton Zsombory
Etel névre szóló betegsegélyző-könyv. Meg-
találója jutalomért adja át Timișoara, III.,
Treboniu Larreanu-u. 3, szám alatt. (6655)

KERESEK kifogástalanul nemetül beszélő
gyermekkisasszonyt. Timișoara, IV., Ion
Ghica-u. 1, II. em. 7. (5312)

JÉGSZEKRÉNY, 1-ajtós, továbbá nyug-
ágy, kerti pad, kerti gumicső, 15 méter
hosszu, üllökád, üstház üsttel, teniszütő, el-
adó. Timișoara, IV., Fröbl-u. 36, II. em. 25.
(4282)

FORGALMAS helyen lévő, jólmenő mecha-
nikai és lakatosműhely villannyal hajtott
gépekkel, anyaggal, négy tanonccal, új esz-
tergappal és hegesztővel, üzlettel, teljes
berendezéssel betegség miatt eladó. Cim:
Mechanica de precizie și motoare, Lipova,
Regele Ferdinand-utca 32. (4289)

3 ABLAK zsalival és üvegezve, 1.05,
2.00 méter, jó állapotban, olcsón eladó.
Timișoara, Fratelia, III. utca 29. (6539)

KÉT megbízható bejárónó, a háztartás
minden ágában jártasak, állást keres. Ti-
mișoara II., 3 August-u. 4.

ZONGORÁT bérlek havi bérrrel. Ajánlat-
okat a timișoara kiadóba „Zongora” jel-
ígre kérek. (6585)

MINDENEST, ki a főzéshez is ért, azonnal
felfogadunk. Érdeklődni Timișoara I., Petre
Carp-u. 5 szám alatt, a házmesternél. (6633)

ELADÓ rézsodrony ágybetét. majdnem új,
Timișoara III., Canonicul Moldovanu-u. 8. a
házmesternél. (6600)

HALÁSZBOT, új, elsőrendű kivitelű, eladó
a gyárvarósi piactéri bórüzletben. Timi-
șoara. távbeszélő 27-75. (6661)

KÉT FINOM férfilitőny és trenchcoat, an-
gol szövésű, kifogástalan állapotú, erősebb
termetre való, eladó, Timișoara III., Timo-
tei Cipariu-utca 5, I. em., 6. (6663)

4-VAGY 5-SZOBÁS korszerű lakást kere-
sek azonnalra, vagy 2 szaraz egészséges he-
lyiséget butorraktár céljára. Telefon-aján-
latokat kérek Timișoaran 15-87 szám alatt,
„Arja” jelígre. (6613)

VALASZTEKOSAN butorozott szobát, fűr-
dőszobával vagy folyóvízzel keres átutazó
hетенként két-háromszori használatra.
Ajánlatokat „Különbejárat 1943” jelígre a
timișoara kiadóba kérek. (6628)

ÜZLETHELYISÉG kiadó a timișoarai jó-
szefvárosi állomás közelében. Távbeszélő
48-55. (6602)

NYELVÓRÁKAT adok kezdőknek és hala-
dóknak. Érdeklődni Timișoaran, 17-26 táv-
beszélő szám alatt, reggel 8-9 óra kö-
zött. (6632)

NÉMET nyelvtanítás jól bevált módszer-
rel, egyéni és csoporttanítás is. Gyors ered-
mény. Timișoara I., Regele Mihai-körút 6
II. em., 11. (6635)

100-150.000 LEJ ÖVADÉKKAL pénzbe-
szedői vagy egy jobb üzletben pénztárnoki
állást keresek. Ajánlatokat „Megbízható”
jelígre a timișoara kiadóba kérek. (6666)